



## MANUAL DE USUARIO

A complex, abstract graphic resembling a network or a starburst. It consists of numerous thin, light-blue lines radiating from a central point at the bottom, creating a sense of depth and connectivity. Small white dots are scattered along these lines.

O<sub>3</sub>

||||||| DALE LA MANO AL FUTURO |||||



## ÍNDICE

	Pag.
<i>Cuidar del medio ambiente, una responsabilidad de todos .....</i>	5
<i>Bienvenidos a la familia ECOFROG!</i> .....	7
<i>El sistema ECOFROG .....</i>	9
<i>La tecnología del O<sub>3</sub>nico .....</i>	11
<i>Notas y consideraciones sobre este manual.....</i>	13
<i>Contenido del paquete .....</i>	14
<i>Aplicaciones de Avatar .....</i>	15
<i>Especificaciones técnicas .....</i>	16
<i>Consideraciones de uso y seguridad .....</i>	16
<i>Requerimientos del agua .....</i>	18
<i>Instalación para lavadora .....</i>	18
<i>Instalación para ducha .....</i>	20
<i>Panel LED .....</i>	21
<i>Indicadores de fallos .....</i>	24
<i>Solución de problemas .....</i>	24
<i>Preguntas frecuentes .....</i>	26
<i>Especificaciones de la garantía .....</i>	27



*Cuidar del medio ambiente, una responsabilidad de todos.*

El proyecto ECOFROG nace como una solución a una demanda creciente de nuestra sociedad en los últimos años: la creación de sistemas de limpieza respetuosos con el medio ambiente y saludables para sus usuarios. A pesar de que los sistemas de limpieza a priori, por naturaleza y definición, deberían ser respetuosos con el medio ambiente y saludables para los seres vivos, la mayoría de soluciones aplicadas no lo son. Es más, una gran parte de estas soluciones generan vertidos contaminantes a nuestros ríos y mares, provocando problemas medio ambientales cada vez más importantes en términos cuantitativos y cualitativos. Pero también problemas con la salud de sus usuarios bien sean familias o profesionales de la limpieza.

A través del O<sub>3</sub>zono, el exclusivo sistema de limpieza de ECOFROG, no solo cuida del medio ambiente y de la salud, sino que, como objetivo central, limpia, desengrasa y desinfecta.

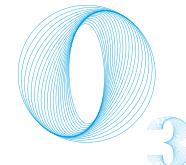
CHANG  
E



## Bienvenidos a la familia ECOFROG!

Actualmente, ECOFROG dispone de una gama de productos capaces de cubrir una amplia gama de necesidades.

Nuestro buque insignia es el modelo AVATAR con múltiples aplicaciones pero también disponemos de más modelos para cubrir distintas necesidades, como son el modelo Ecofrog G3, para uso más específico en lavadoras domésticas así como limpieza y desinfección de superficies; Ecowellness, para el uso doméstico en duchas sin necesidad de utilización de jabón; Ecofrog Air, que es un pequeño purificador de aire con sistema de cromoterapia; Ecofrog Commercial Purifier, destinado al uso comercial y con una capacidad de volumen de generación de O<sub>3</sub> mayor.



### **ECOFROG's MIND IS A GREEN FUTURE**

**REDUCE | REUTILIZA | RECICLA**

Descubra toda la información en:

[www.ecofrog.es](http://www.ecofrog.es)

[ecofrog.ahorro](https://facebook.com/ecofrog.ahorro)

[@EcoFrog\\_ahorro](https://twitter.com/EcoFrog_ahorro)



## *El sistema ECOFROG*

La eficacia del sistema ECOFROG aplicado en el ámbito doméstico, gracias a su exclusiva tecnología patentada del O<sub>3</sub>zono, ha permitido desarrollar el proyecto en otros canales y ámbitos de carácter más profesional, con necesidades y exigencias distintas, para un entorno sectorial muy diverso donde se requiere un giro urgente hacia una limpieza y desinfección eco-friendly y saludable. Hoteles, restaurantes, hospitales, escuelas, geriátricos, lavanderías, spas, gimnasios y otros negocios ya se benefician de esta tecnología.

**ECONÓMICO**  
€

**SALUDABLE**  
洗手

**ECOLÓGICO**  
手

**CÓMODO**  
手指



## *La tecnología del O<sub>3</sub>zono.*

El lavado con agua ozonizada es el método más eficaz de desinfección, con la ventaja adicional de no generar residuos químicos.

Las propiedades del agua ozonizada garantizan la reducción de virus, bacterias y otros patógenos en alimentos, superficies y maquinaria industrial.

### ¿Qué es el ozono?

El ozono (también denominado O<sub>3</sub>) es una sustancia cuya molécula está compuesta por tres átomos de oxígeno.

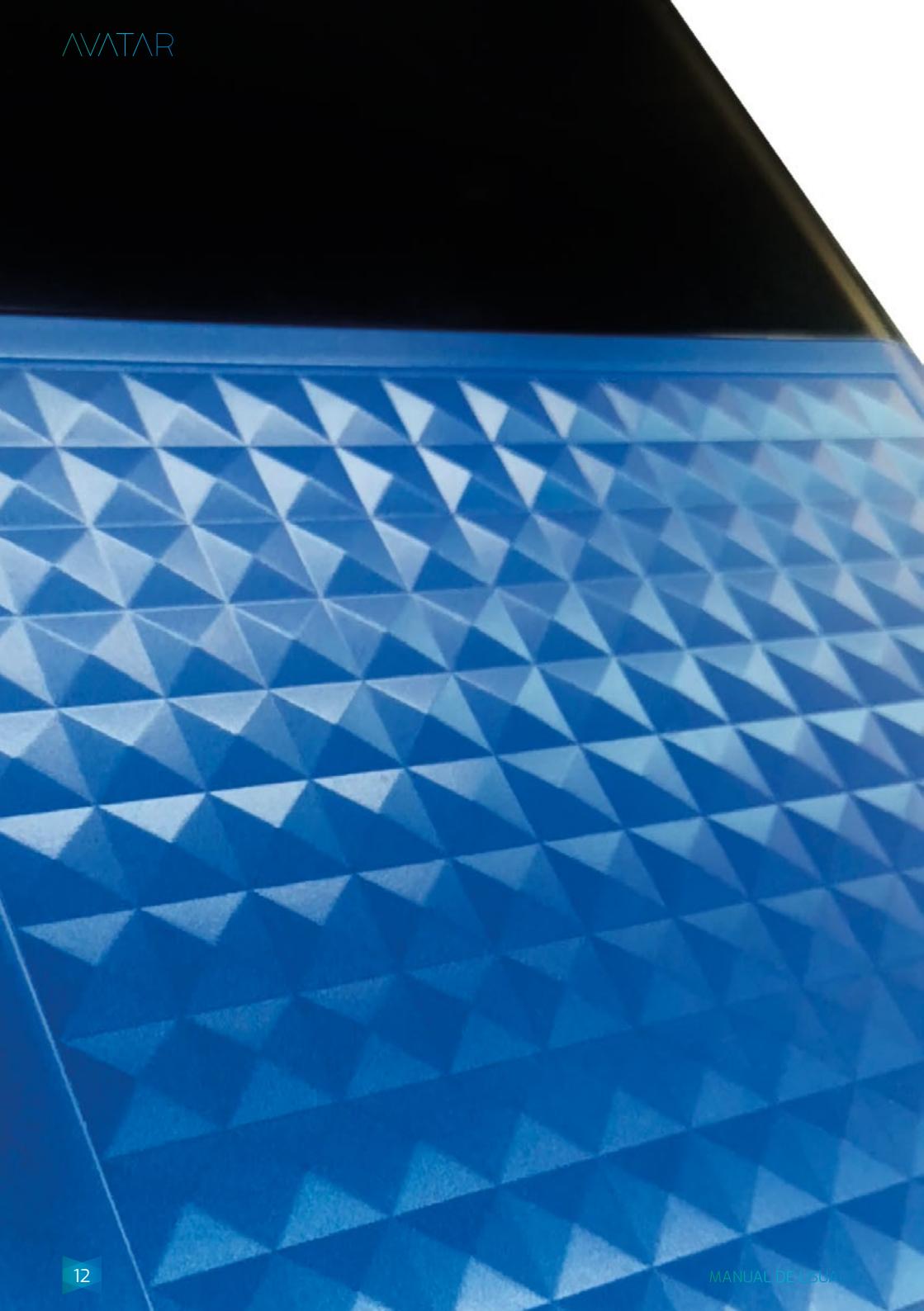
### Propiedades

- > Limpiador-desinfectante
- > Alta desinfección (99,9%)\*
- > Eliminan todo tipo de contaminantes de alimentos y superficies.
- > Sin dejar residuos químicos.
- > No requiere aclarados.
- > No deja olores.
- > Alarga la vida de los alimentos.
- > Actúa en menos tiempo que otros productos químicos.

A través de la tecnología que utilizan toda la gama de productos de ECOFROG se genera O<sub>3</sub>zono, este se inyecta a la molécula del agua y proporciona una alta estabilidad en la mezcla que nos permite limpiar y desinfectar. Debido a la naturaleza desinfectante del O<sub>3</sub>zono, el sistema ECOFROG además permite una significativa reducción de consumo de productos químicos en las coladas y una reducción total en la desinfección de superficies.

\* Ensayo de actividad bactericida nº 492324 realizado en laboratorio por ACONSA a una temperatura máxima del agua de 35°C.

*Notas y consideraciones sobre este manual de instrucciones*

- 
- 1.- Guarde siempre el manual y en un lugar donde se pueda acceder siempre que lo necesite consultar.
  - 2.- Antes de utilizar el producto, léase detenidamente el manual.
  - 3.- El manual describe las prestaciones del producto detalladamente, por lo que la empresa no se hace responsable de ninguna otra cuestión que no esté relacionada con el manual de instrucciones
  - 4.- Nuestra empresa no se hace responsable de ninguna pérdida causada por no seguir las instrucciones de seguridad de uso o por un error de operación de acuerdo con las instrucciones del manual de instrucciones.
  - 5.- No desmonte, repare o modifique este producto o perderá la garantía. En caso de fallo o problema de Avatar póngase en contacto con su distribuidor más cercano o el servicio técnico oficial ECOFROG llamando al teléfono 93 114 06 17.
  - 6.- Insertar un adaptador de corriente que no sea el suministrado originalmente por nuestra empresa para este equipo podría causar daños permanentes en los circuitos de la unidad durante el uso.
  - 7.- Cualquier impacto grave puede provocar daños y un funcionamiento incorrecto de este producto.

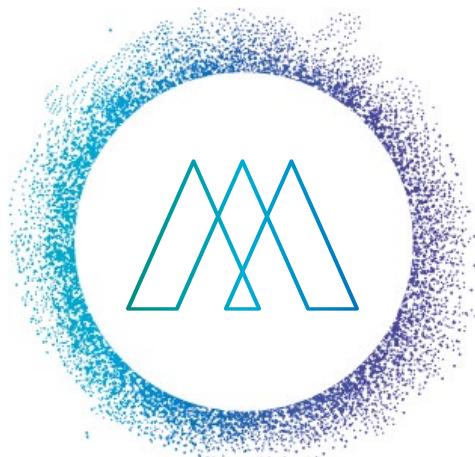
8.- Nuestra empresa no se hace responsable de ninguna pérdida, daño directo o indirecto causado por usuarios o terceros debido a un uso incorrecto de Avatar.

9.- El contenido de este manual está sujeto a cambios sin aviso previo.

### *Contenido del paquete*

En la caja del producto encontrará los siguientes artículos:

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| - Avatar             | - Adaptador de corriente             |
| - Manual de usuario  | - 1 manguera                         |
| - Soporte de montaje | - Tornillos y tacos (nº6) de montaje |



### *Aplicaciones de Avatar*

Avatar es un aparato respetuoso con el medio ambiente y con múltiples aplicaciones y se conecta fácilmente en la lavadora, el baño o la cocina, alimentando el agua corriente con O<sub>3</sub>zono y proporcionando sus excepcionales cualidades.

Gracias a las dos salidas de agua de las que dispone Avatar, puede usarse también como dispensador para la limpieza y desinfección de alimentos crudos, suelos, cristales, encimeras y superficies en general, así como ser usada para el riego o la limpieza exterior, como vehículos.

El O<sub>3</sub>zono que genera Avatar suaviza el agua de la corriente general, descompone la suciedad y desinfecta en un 99,9% las bacterias de cualquier material y superficie, incluida la piel humana y de mascotas. Para ello, Avatar utiliza un magnetizador como prefiltro para cambiar la estructura molecular del agua y crear oxidantes avanzados. Además no almacena el agua, lo que significa que purifica y utiliza el agua a la vez para evitar una segunda contaminación por el almacenamiento.

Avatar puede trabajar con agua caliente hasta 50°C y tiene tres niveles de ozono; nivel alto (100%), bajo (50%) y nivel de no ozono (0%), controlable a través de la tecla táctil situada en el lado derecho de la máquina.

Avatar presenta las siguientes funciones principales:

- > Esteriliza, desinfecta, desengrasa y desodoriza.
- > Descontamina y purifica.
- > Limpia y suaviza.
- > Ahorra energía y protege el medio ambiente.
- > Consumo de forma inteligente y reducida.

\*Ensayo de actividad bactericida nº 492324 realizado en laboratorio por ACONSA a una temperatura máxima del agua de 35°C.

## Especificaciones técnicas

<b>Modelo:</b>	Avatar
<b>Entrada / Consumo eléctrico:</b>	AC 100-240V/50-60Hz
<b>Salida / Potencia eléctrica:</b>	DC 12V 3A
<b>Nivel de ozono (3 niveles):</b>	100% - 50% - 0%
<b>Máxima efectividad del O<sub>3</sub>zono en agua:</b>	60 minutos en recipiente abierto 3 horas en recipiente cerrado
<b>Flujo de agua:</b>	2.5l/min-6l/min
<b>Presión del agua:</b>	21.4 - 75psi
<b>Temperatura de funcionamiento:</b>	Aqua 5-50ºC
<b>Concentración de O<sub>3</sub>zono:</b>	0.5 - 1.2mg/l
<b>Dimensiones del producto:</b>	38cmx25.5cmx8.1cm
<b>Peso neto:</b>	2.8kg

## Consideraciones de uso y seguridad

Avatar está diseñada para uso doméstico e industrial. Su aplicación en negocios, comercios o contextos industriales es posible en su función como desinfectante natural en limpieza de superficies y en limpieza en lavadoras hasta 10 Kg incluidos. (Pregunte a su distribuidor por el modelo industrial).

Avatar puede funcionar sin inconvenientes en el rango de temperatura indicado en la tabla de especificaciones técnicas sin que se produzcan averías en los componentes.

La presión máxima de entrada de agua es de 75psi (5.17bar).

Si conecta Avatar a la lavadora, utilice la manguera nueva proporcionada.

Utilice un paño suave humedecido con agua. No limpie el equipo de Avatar con productos químicos fuertes, abrasivos u otros productos de limpieza.

Avatar requiere 120 voltios de potencia de 60Hz en un fusible o disyuntor de 15 amperios.

Avatar está diseñada para uso doméstico e industrial. Su aplicación en negocios, comercios o contextos industriales es posible en su función como desinfectante natural en limpieza de superficies y en limpieza en lavadoras hasta 10 Kg incluidos. (Pregunte a su distribuidor por el modelo industrial).

Desconecte toda la corriente antes de realizar cualquier operación.

No utilice Avatar con la tapa abierta.

No instale Avatar de forma horizontal o en ningún ángulo.

No use NUNCA un cable de extensión o cualquier adaptador de corriente que no sea el proporcionado con Avatar.



## Requerimientos del Agua

Se requiere una presión del agua de 21.4 a 75psi para hacer funcionar correctamente Avatar. La calidad del agua podría afectar al funcionamiento del aparato. Si le preocupa la calidad del agua a un nivel alto, consulte a un experto en filtración de agua.

## Instalación para lavadora

1. Avatar debe fijarse a la pared y situarse cerca de la lavadora. En primer lugar, fije la placa metálica en la pared. La placa metálica tiene tres orificios de montaje, junto con 3 tornillos de anclaje. Fijar la placa metálica a la pared con los tornillos de anclaje para fijar el producto.

2. Fije el soporte de montaje a la pared con los tornillos de anclaje, asegurándose de que la placa esté nivelada. (Se recomienda un nivel para asegurar el soporte de montaje es horizontal). Inclinar el dispositivo durante la instalación pueda afectar al funcionamiento del producto y su visualización.

3. Hay tres tomas situadas en la parte trasera de Avatar. Deslice cuidadosamente el aparato hacia abajo alineando las tres tomas dentro de la placa metálica. Avatar debe colgar de forma segura sobre la placa metálica.

4. Apague el grifo o válvula de agua fría que se encuentre cerca de la lavadora. Configure la lavadora con agua fría solamente y haga funcionar su lavadora durante un rato para eliminar el exceso de agua fría de la manguera.

*Nota: Hay lavadoras que mezclan agua fría y caliente para asegurarse de una temperatura de agua mínima, por lo que es posible que el agua no pare de entrar en la lavadora. Haciendo funcionar la lavadora por un segundo, debería ser suficiente para expulsar el exceso de agua fría.*

5. Retire la manguera existente del grifo del agua fría pero mantenga la manguera conectada a la lavadora. Conecte la manguera existente al área marcada en Avatar que dice "OUTLET". No apriete demasiado. Pero asegúrese de que la fijación es segura.

6. Conecte la manguera incluida al área marcada con "INLET" en Avatar. Ahora conecte el otro lado de la manguera al grifo de agua fría. Apretar ambos extremos de la manguera, **pero tenga cuidado de no apretar demasiado**.

7. Encienda el grifo de agua fría lentamente. Asegúrese de que no hay fugas en ninguna de las mangüeras de agua fría.

8. Conecte el adaptador DC a Avatar y después conéctelo a la toma de corriente. Ahora ya está instalada para poder funcionar.

9. Finalmente, empiece el ciclo de lavado de la lavadora 2-3 veces antes de poner ropa. Esto ayudará a eliminar todo el detergente acumulado en la lavadora.

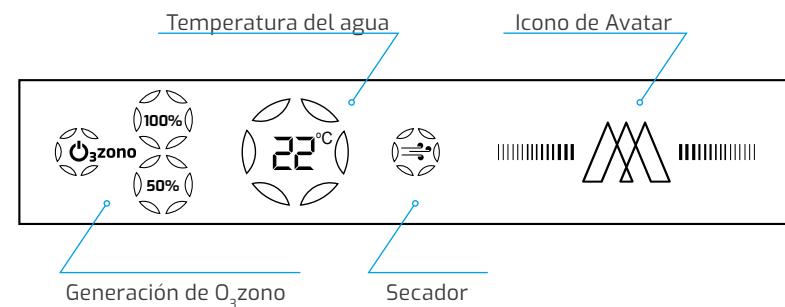
*Nota: Haga funcionar la lavadora y Avatar sólo cuando se encuentre en casa. Si se va de vacaciones o no va a usar la lavadora durante un largo periodo de tiempo, se aconseja desenchufar tanto la lavadora como Avatar y cerrar el suministro del agua. Esto contribuye a evitar inundaciones accidentales dadas por oleadas de la presión del agua mientras se encuentre fuera. Cuanto mayor sea la calidad del agua (menos cal), mayor será la efectividad de Avatar.*

## Instalación para ducha

1. Avatar debe fijarse a la pared y situarse encima del grifo.
2. En primer lugar fije el soporte de montaje en la pared con los tornillos de anclaje, asegurándose de que la placa esté nivelada. (Se recomienda un nivel para asegurar el soporte de montaje es horizontal). Inclinar el aparato durante la instalación puede afectar al funcionamiento del producto y su visualización.
3. Hay tres tomas situadas en la parte inferior de Avatar. Deslice cuidadosamente el dispositivo hacia abajo alineando las tres tomas dentro de la placa metálica. Avatar debe colgar de forma segura sobre la placa metálica.
4. Conecte la toma de entrada de agua de Avatar al grifo de suministro de agua y conecte el agua con el tubo suministrado. Asegúrese de que las arandelas de goma estén correctamente instaladas en ambos extremos del tubo antes de la conexión. Ajuste correctamente el tubo a la conexión de entrada sin apretarlo demasiado pero asegúrese que la fijación es segura.
5. Conecte primero el adaptador de alimentación en el lado de Avatar y a continuación enchufe el adaptador a la toma de corriente de la pared.
6. Finalmente abra la llave de paso del agua. Compruebe las conexiones para asegurarse de que no hay fugas ni goteos. Apriete las conexiones del tubo si es necesario, pero NO apriete demasiado.

## Panel LED: luces indicadoras

El panel de control muestra el funcionamiento de Avatar:



Avatar es automática y se encenderá cuando el agua pase por ella. Las luces del panel LED se encenderán solamente cuando el agua esté pasando por el sistema.

## Stand-by:



Cuando Avatar está en Stand-by significa que está conectada a la corriente y lista para funcionar automáticamente en cuanto fluya agua en su interior sin necesidad de apretar ningún botón.

### Generación de O<sub>3</sub>zono:

Avatar dispone de un botón táctil de color azul en la parte derecha con el que controlar el nivel de generación de O<sub>3</sub>zono. Por defecto, cada vez que Avatar se ponga en funcionamiento generará el 100% de nivel de O<sub>3</sub>zono y solamente tocando el botón podrá modificarlo. Con una pulsación Avatar pasará a generar el 50% de O<sub>3</sub>zono y con otra pulsación dejaría de generar O<sub>3</sub>zono en el agua. Pulsando una vez más volvería a programar Avatar al 100%.



### Consejo de uso para lavadora:

Para ropa blanca y ropa con manchas difíciles se sugiere escoger nivel de generación del 100%.

Para lavar ropa más delicada (lino, seda...) o ropa fácil de frotar y lavar, se sugiere escoger nivel de generación del 50%.

### Temperatura del agua:

En el panel de control se muestra la temperatura del agua con la que está trabajando Avatar. En caso de que el sensor fallara y no indicase bien la temperatura no implica que el dispositivo deje de generar O<sub>3</sub>zono.



### Secador:

El secador se acciona automáticamente cuando Avatar está en funcionamiento y se para cuando esta deja de trabajar. Pasadas 3 horas después de que Avatar haya estado en funcionamiento por última vez, el secador se pondrá en marcha por un periodo aproximado de 30 minutos y una vez finalizado el proceso el símbolo se apagará automáticamente y Avatar entrará en modo stand-by.



*Nota: El secador se utiliza para eliminar la humedad interna y asegurar la eficiencia del dispositivo.*

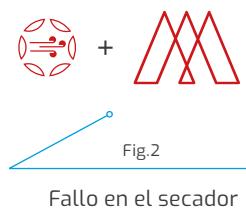
### Working progress (progreso de trabajo):

El icono de Avatar se encenderá en color azul y se iluminarán unas barras de progreso como señal de que Avatar está trabajando correctamente y generando O<sub>3</sub>zono.



## Indicadores de fallos

Si se produce un fallo la luz cambiará a color rojo y parpadeará. Avatar es capaz de detectar en qué elemento se ha producido el fallo y lo indicará en el panel de control:



### 4. No sale agua por la salida o sale intermitentemente

Puede ser que alguna partícula de cal o residuo del agua haya obstruido los conductos de Avatar. Intercambie las mangueras de manera que conecte el tubo del agua en la salida "OUTLET" de Avatar y la manguera de extracción (o salida) en la entrada "INLET" (y diríjala a un cubo). Seguidamente abra el grifo del agua y deje que circule por Avatar durante uno o dos minutos.

Al hacer circular el agua en Avatar en el sentido contrario al habitual del circuito se pretende expulsar el elemento que pueda estar creando la obstrucción. Si el problema persiste contacte con su distribuidor.

### 5. Las prendas se han blanqueado

Compruebe que escoge el nivel de ozono adecuado.

### 6. Hay espuma en el cubo después de los primeros usos

Los residuos de detergente de su ropa y/o de la lavadora se están eliminando. Puede que tarde varios lavados dependiendo de la cantidad de residuos que hayan quedado en los tejidos y/o en la lavadora.

### 7. La ropa tiene manchas de color óxido

Puede ser debido a agua de muy baja calidad así como tuberías corroídas o con alto nivel de hierro, etc. En este caso lave de nuevo las prendas con agua de procedencia limpia o trate de agregar una cantidad pequeña de lejía en su lavado. La lejía ayudará a dar brillo pero será disuelta por el agua oxidada al final del ciclo de lavado.

## Solución de problemas

### 1. El equipo no se enciende

Hay un problema con la fuente de alimentación o con la manguera.

Asegúrese de comprobar los cables para una conexión segura y asegúrese que la manguera está conectada correctamente en la entrada "INLET" o salida "OUTLET" y que el grifo del agua fría está encendido. Luego desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación de Avatar.

### 2. Fallo en el generador de O<sub>3</sub>zono (Fig.1)

Desenchufe el Avatar y reinícielo en 3 minutos; si al reiniciar la luz es azul significa que el equipo funciona bien; si aparece luz roja intermitente, contacte con su distribuidor.

### 3. No hay olor a ozono en la ropa

1.- Compruebe que escoge el nivel de ozono adecuado.

2.- Si persiste el problema puede que exista un fallo en el generador de ozono.

## Preguntas frecuentes

### ¿Las manchas difíciles tienen que pre-tratarse?

Le recomendamos que trate las manchas tal y como lo había hecho siempre. Utilizando Avatar, las manchas difíciles deben ser tratadas de la misma manera que antes. Para ropa sucia como es habitual, el uso de Avatar le permitirá usar menos detergente o bien no usar.

### ¿Avatar funciona con todo tipo de aguas?

Avatar funciona con todas las cualidades de agua suministradas en los hogares, pero cuanto mejor sea la calidad del agua (menos cal, por ejemplo) mejor serán los resultados. Si usa agua dura, le recomendamos que use un ablandador de aguas duras y/o pre-filtro para el cloro. No puede usarse con agua salada.

### ¿Funcionará Avatar con lavadoras industriales?

No, Avatar está diseñada para trabajar de manera óptima con lavadoras de hasta 8kg, y puede trabajar hasta un máximo de 10kg. Para lavadoras de mayor capacidad y sistemas industriales disponemos de un modelo específico diseñado para ello.

### ¿Se puede beber agua extraída de Avatar?

#### **El agua de Avatar no está destinada para ser bebida o ingerida.**

El agua tratada por Avatar se usa solamente para limpieza y desinfección, como lavarnos en la ducha, lavar ropa, alimentos, mascotas, vajilla, suelos y superficies, ventanas y cristales, baños, etc.

## Especificaciones de la garantía

Avatar tiene una garantía en cualquier defecto del material y de la mano de obra para su uso normal durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra. La garantía se otorga sólo al comprador original.

La garantía está sujeta a las siguientes condiciones: cualquier daño o avería causados por negligencia, abuso o mal uso de acuerdo con el manual de usuario, no están cubiertos por esta garantía. Así mismo, cualquier defecto o daño causado por un servicio no autorizado por el fabricante, no están cubiertos.

El fabricante, a su elección, reparará o reemplazará un aparato defectuoso o la parte o partes del aparato que esté o estén cubiertas por la garantía. Como una cuestión de política de garantía, el fabricante no reembolsará el precio de compra del cliente.

Para recibir servicio de garantía debe devolver el aparato defectuoso o bien las partes de este que están cubiertas con el comprobante de compra al distribuidor o a la aseguradora autorizada del distribuidor. Todos los gastos de transporte de piezas o unidades, presentadas en el marco de esta garantía serán a cargo del comprador. A menos que esta garantía sea renovada o ampliada por el distribuidor expresamente, cualquier pieza reparada o reemplazada de la unidad se garantiza al comprador por la duración de la parte restante de la garantía original y siempre siendo un mínimo de 6 meses desde la fecha de reparación de dicha pieza.

Por favor, guarde la factura o contrato de compra original del dispositivo para poder certificar la duración de la garantía.



# CHANGE

CAMBIAR nuestra mentalidad con los residuos y productos contaminantes es darle una OPORTUNIDAD de mejora del medio ambiente para las generaciones futuras.



REDUCE

REUTILIZA

RECICLA

Este manual de instrucciones, así como la caja y las piezas del embalaje de AVATAR están producidos con material reciclado.

La funda protectora con la que viene AVATAR está fabricada con un polipropileno respetuoso con el medio ambiente, ya que no se utiliza agua en su proceso de producción, se desintegra si se ve expuesto de forma permanente al sol y está fabricado a base de materiales libres de contaminantes. Además la funda está diseñada para que se pueda reutilizar como bolsa multiusos.



**Atención al Cliente:**

**93 114 06 17 - 711 775 199**

**info@ecofrog.es**